GRUPO DI ARABIA SAUDITA INTERESA DEN LAGO

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan cu DIARIO a logra haya ayera, tin un grupo di Saudi Arabia cu lo ta interesa den refineria

Manera ta conoci, den luna di november tabata tin varios rumor cu a circula fuertemente cu un grupo di Arabia Saudita lo ta interesa na cumpra e refineria.

Despues esaki a ser desmenti y tabata circula tambe rumornan cu cierto grupo di inversionista nan tambe ta interesa den e refineria.

No a dura mucha cu a drenta e informacion cu ningun compania no ta interesa den Lago pa motibo cu e refineria ta anticua.

Apesar di tur esaki continuamente tabata yega Aruba ultimo simannan ingenieronan di exterior pa haci cierto trabaonan di mantenciona cu a continua normal na Lago.

Fin di aña no a tende ningun noticia di cu Lago a dicidi di cera su portanan definitivamente ya cu for di october e informe ricibi tabata bisa cu e intencion tey pa cera fin di aña.

Ayera DIARIO a ser informa di e grupo di Saudi Arabia cu ya lo a tene conversacion cu Consehero general di Gobierno di Aruba y tambe cu varios personahe di varios sector di nos isla.

Segun e informacionnan ta trata aki di un grupo serio y cu fin di siman aki nan lo ta na Aruba pa deliberacionnan.

Ta ser spera sinembargo cu esaki lo ta un speranza mas cu Aruba lo por tin cu e refineria lo sigui cu su operacionnan ariba nos isla.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 3 DI JANUARI 1985 AÑA 4, No. 1219

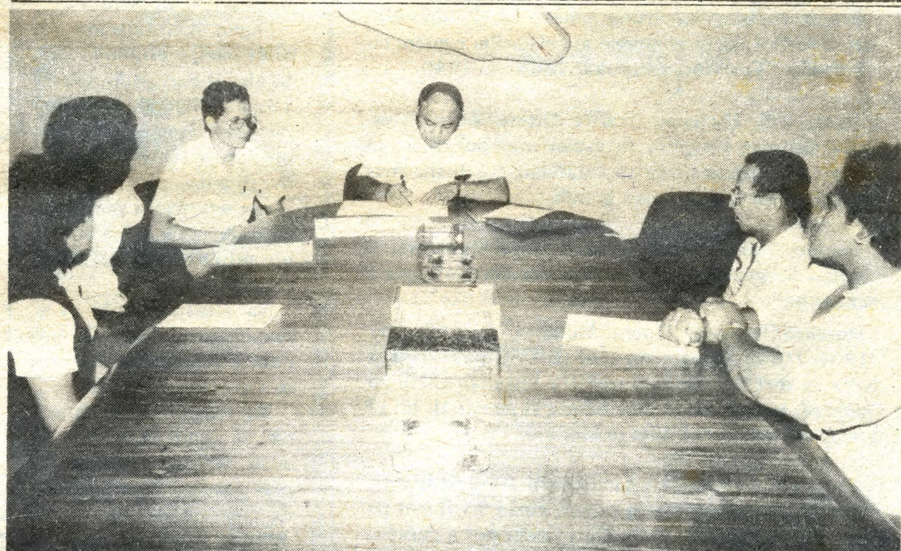
PROME BABY DI AÑA 1985

ORANJESTAD(AAN)— E prome Baby di aña a nace pa 3.15 diamars madruga. E mama ta Sra. Nancy Martinez y na parto a asisti docter Tromp, y Dr. Bryson, y e verpleegsternan Orman y Veleasquez.

E baby femenino a pisa 2220 gram y tabata tin largura di 44.5 cm.

E ta e di dos yiu di familia Martinez di Mari Pampoenstraat 12.





Fin di aña fundacion Cas pa Comunidad, FCCA a pasa e dos ultimo actonan di hipoeca pa construccion propio pa aña 1984. Un total di 261 acto notarial a ser pasa durante 1984. E averahe pa aña di e añanan anterior tabata 180 acto pa aña. E 261 actonan ta encera un suma di 12.5 millon florin. Un suma di 31.5 millon florin a ser inverti den construccion propio , desde cu FCCA a cuminza na 1979. Te awor aki un total di 817 acto di hipoteca pa construccion propio a ser pasa. Apesar di e situacion dificil cu Aruba lo enfrenta FCCA lo trata na yuda 250 familia pa aña cu construccion di nan propio cas. E dos ultimo actonan pa 1984 a ser pasa na oficina di notario Lacle, y e personanan kendenan a firma e hipotecanan ta Sres. T. Jacobs y Sra. L. Maduro. Sr. Carlos Bikker a representa Fundacion Cas pa Comunidad Arubano na e ocasion aki.

CU CIERE DI LAGO DESEMPLEO LO POR BIRA 40 PA 50 PORCIENTO NA ARUBA

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

Wayanan di fibra optimco por conduci awor 800 millon di informacion den un seconde. E wayanan di glas aki ta mas barata, mas lige y mas eficiente cu cablenan di coper y ta re-emplasando nan rapidamente. ***

Nobel, e homber cu a inicia e famoso premionan cu ta carga su nomber, a ser considera como un cientifico loco cu viciosamente tabata manufactura destruccion. El a bringa contra e reputacion ey henter su bida, ganando contra dje ora cu den su testamento el a establece e premionan Nobel.

***

Un cocodrila si ta yora cu lagrima, pero nan ta lagrima di cocodril, no lagrimanan verdadero. Nan ta excresionnan glandular cu ta sirbi pa saca salo for di su wowonan.

***

Bo tabata sa cu na siglo diez no tabata tin un solo ciudad na Europa cu un poblacion ariba 400 mil hende ?

***

John Bunyan, autor di "Pilgrim's Progress" a skirbi mayoria di e buki ora cu e tabata den forti. El a ser cera pa 12 aña pasobra el a predica sin un licencia. ***

E "Palacio Fontainebleau" ta un palacio real construi entre 1528 y 1531 den un estilo di manerista elegante.

***

"Forum" tabata e mercado y tambe centro civico di pueblonan Romano antiguo.

***

Ernest Hemingway, autor americano Premio Nobel (1954) a skirbi e famoso novela ariba e guera civil Spaño "For Whom the Bell Tolls" na 1940.

***

segun U.S. Highway Traffic Safety Administration, autonan chiquito ta esnan mas peligroso pa stuur. Nan tin un rata di fatalidad dos biaha mas grandi cu esun di autonan grandi.

***

Galileo Galilei (1564--1642) :"E ta seguramente danino pa un alma pa converti den heresia loque a ser proba". ***

Durante Segunda Guera Mundial, Bing Crosby (1904--1977) durante un tour di USO na Europa, a haya su mes den un jeep tras di e lineanan enemigo Aleman, leu di unda nan tabata supuesto di ta. El a scapa di milagro di bira prisionero.

***

Na principio di siglo (alrededor di 1900 padilanti) huur di un cas na Aruba tabata costa 15 florin pa luna. Tin biaha 10 florin. Cu 15 cent por a cumpra 8 webo, y un pida carni di 5 a 6 liber tabata costa 25 y 30 cent.

***

Humor: "El a kibra bo curazon", e amigo a bisa e mucha muher tur na lagrima. "No solamente esey, sino cu el a kibra papa tambe den un wega di carta ", el a conteste.

***

Fabula: Un cazador tabata tin un patrishi den un jaula y tabata cana cune den mondi, rumbo pa su cas, na unda e tabata tin pensa di convertie den un sabroso almuerzo. E patrishi a bise':–lagami bay y mi ta primintibo trece mi compañeronan pa bo gara nan den canasta.--E cazador a bise cu furia:--Mi tabata bay lagabo den libertad, pero cu e oferta di bo ey, mi no por pasobra lo bo traiciona tur bo compañeronan cu cualquier otro cazador.
Moraleja? E perficio, pa salba su mes, ta dispuesto di bende su amigonan, y pesey e merece mas cu morto.

POLIS A CALMA HOMBER AGRESIVO CU KLOP

ORANJESTAD(AAN)– Mas o menos dos or di madruga aña nobo, a drenta informacion na Polis cu na un cas den Grenadaweg na Tarabana un homber tabata ranca porta di cas.

Polis a bay na e cas y a bin topa cu e homber R. di 30 aña cu no ta biba na e cas.

El a ser bisa pa bandona e sitio, locual el a haci den prome instante, pero despues cu polisnan a dicidi di controla un biaha mas nan a bolbe haya fulan ta dirigi su mes na e cas.

E biaha aki e agentenan a dune un bon skwal, pero e no a gusta esaki y a lanta contra e agentenan policial.

El a lucha contra detencion fuertemente te cu polis mester a calme cu un klop.

Pa su mala suerte el a ricibi un kap na su cabez, di 3 centimeter. el a ser hiba hospital pa tratamento medico, y despues a ser hiba warda unda el a haya un cuarto pa sosega su curpa., ya cu e tabata ademas bao di su awa.

GUARDIANAN A DETENE LADRONNAN

ORANJESTAD(AAN)– Aña nobo mainta e prome ladronnan deteni pa 1985 a ser entrega na polis.

Tabata dos miembro di personal di un compania di seguridad cu a haci e bon trabao aki y a entrega e jovennan na polis despues.

E ladronnan a ser deteni na altura di Mahuma.

Segun investigacion cu a ser haci, e jovennan G.P tambe R.S. y M.M. tur di 18 aña di edad, y di San Nicolas a horta bateria di un auto y tambe un number di auto.

Despues nan a bula den cura di Viana y a horta un auto nobo y bay keiro cu e vehiculo aki.

Na altura di YMCA e manehador a dal den un cura y mes ora a sigui core direccion di Playa.

Na Playa nan a ripara cu pa sigui keiro den e auto aki nan mester di mas gasolin. Nan a dicidi di core te na un hotel grandi unda nan a bay horta gasoline for di un auto. Aki personal di e compania di Security a ripara kico tabata pasando. E jovennan a baha na awa mes ora, pero personal di seguridad a sigui investiga e caso. Tabata na altura di Mahuma cu nan a bin detene e ladronnan y transporta nan pa warda di polis, caminda nan mester a duna cuenta di nan hazaña di habrimento di aña.

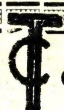


DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS
AFDELING ARUBA

Namens de Minister van Onderwijs maak ik hierbij bekend dat-na overleg met de Gedeputeerde van Onderwijs van het Eilandgebied Aruba - besloten is dat er op Aruba voor het studiejaar 1985-1986 g e e n Landsstudietoelagen zullen worden toegekend voor studies in de U.S.A. en voor opleidingen die op Aruba kunnen worden gevolgd.

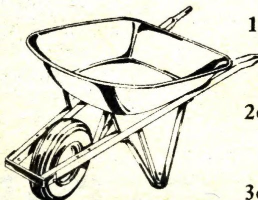
Eerdere bekendmakingen inzake studierichtingen waarvoor geen behoefte bestaat blijven onverminderd van kracht.

R.F.R.Harms
Onderwijsdirecteur Aruba



Cempro-Technica n.v.
L.G.Smith Boulevard 124

Ta participa cu e ganadornan dje sorteo di dia 28 di December 1984
ta:



1e premio: Pedro Zievinger
Socotorolaan 23
1 Denyo Generator

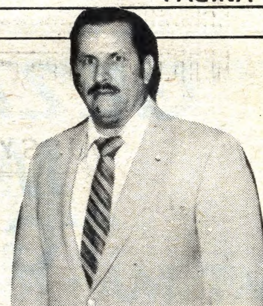
2e premio: Equicio Feleciano
Ayo 30
1 Benford Betonmolen

3e premio: J.Violinus
Weg Rooi Congo 8
1 Garetia y diferente herment

Ganadornan por pasa busca nan premio na
CEMPRO TECHNICA

Gezaghebber Pedro Bislip

CU CIERE DI LAGO DESEMPLEO LO POR BIRA 40 PA 50 PORCIENTO NA ARUBA



ORANJESTAD(AAN)— Na ocasion di cambio di aña Gezaghebber Pedro Bislip a tene un mensahe di fin di aña bastante informativo encuanto varios acontecimento cu a tuma lugar durante aña 1984, tanto agradabel como desagradabel.

El a basa esaki ariba tereno pgubernamental, politico, comercial industrial, social familiar y exlesiastico, tambe ariba tereno laboral sindical y tereno di orden publico.

Pa loque ta trata sector labora el a haci mencion di e forza laboral di Aruba segun datonan cu el a ricibi, informando cu Aruba su forza laboral ta consisti di 21.700 hende homber y 6.400 hende muher, y cu e porcentahe di desempleo ta 30 porciento.

Manera a panorama ta mustra te awor cu ceramento di e refineria , e porcentahe lo subi cu 10 a 15 porciento, si no bini un cambio positivo a termino corto, el a laga sa.

"Cu esaki mi kier a ilustra cu un recesion di nos economia cual sea e factornan, ta duna su refleho mes ora of den corto tempo den e porcentahe di desempleo, cu na su vez tin su consecuencianan pa nos isla,"segun Gezaghebber Pedro Bislip.

El a sigui mustra cu e cierre di Lago lo ta significante y enorme ariba economia di Aruba. E no ta significa si, sin mas, destruccion di nos economia, el a indica. "Ta nos tur mester uni forza y sabiduria y tin e espirito di perseverancia pa nos mengua e resultado di e recesion di nos economia", el a bisa.

Segun Gezaghebber Pedro Bislip den su charla, un di e elementonan basico pa logra esaki ta door di crea un clima di inversion optimal, caminda tur e sectornan den nos cpmunidad mester contribui.

Durante 1984 tabata tin 59 caso di meidacion den conflicto laboral, y tabata tin un huelga cu a dura 3 dia , y dos contrato colectivo a ser cera.

"Esaki ta demostra claramente cu liderman sindical a desempeña un bunita laobr, y doñonan di trabao indudablemente a sa hunto cu empleadonan di tene interes di nos isla bon na cuenta. Si mi mester haci menciona cu tin 48 contrato colectivo andando cu den futuro renegociacion lo mester tuma lugar entre sindicato y doño di trabao, ", el a mustra.

CHARO KELLY Y MEDIDANAN

ORANJESTAD(AAN)— Sr. Charo Kelly den e reunion di Parlamento pa aproba e paquete di medidanan, no a vota na fabor di medidanan cu ta bira un peso ariba e pueblo.

Den nos edicion di dialuna a ser menciona cu el a vota pa e medidanan di Telefoondienst, locual no ta corecto. El a vota pa e regulacion di WEB, eimpuesto pa seguridad na aeropuerto y interes cu esnan cu debe gobierno mester paga .

IMPUESTO DI SALIDA NA AEROPUERTO A TRECE MASHA CONFUSION Y MAL CONTENTO

ORANJESTAD(AAN)— Gobierno di Aruba te ainda no a informa pueblo di Aruba di e medidanan cu a ser tuma entrante dia prome di januari, y ariba esun di pagamento di impuesto di salida na aeropuerto, esaki a trece masha malcontento cune dia prome di januari, aña nobo.

Tur compania di aviacion ultimo dia di aña a ricibi un carta di gobierno di Aruba cu nan mester cobra cada pasahero 12 florin extra.

E companianan no a keda happy cu esaki ya cu nan no a haya tempo pa prepara nan empleadonan, ni prepara nan administracion pa e cobransa aki.

Mas malcontento nan a keda ainda cu ta nan mester cobra cada pasahero y entrega e placa na gobierno, pero cu nan no ta ricibi ningun compensacion pa e gastonan cu nan ta haci tampoco.

Pa e trabao aki nan mester pone personal adicional na trabao, pa cobra e impuesto separadamente di e trabaonan di controla pasashinan etc.

Di parti di e publico viajero esaki a trece masha malcontento cune tambe, pasobra nan no a ser poni na altura cu nan mester a paga, ya cu e medidanan a ser pasa, entrante prome di januari, pero gobierno no a pone ningun notificacion di esaki na emisoranan, television y den corantnan pa e publico viajero ta na altura cu nan mester paga.

E confusion cu tabata tin na aeropuerto a trece cune cu hopi pasahero sinembargo a nenga di paga e 12 florin adicional y e companianan di aviacion cu a ser poni responsabel di e cobramento no por a haci esaki debidamente tampoco, sin cu nan ta prepara pa esaki.

Hopi viajero a bandona Aruba sinembargo sin a paga e 12 florin.

E companianan di aviacion ta exigi por lo menos un porcentahe di e placa cu nan ta cobra, pa asina por cubri nan gastonan adicional, relaciona cu e cobramento aki. Ademas di e problema di cobramento, no tabata tin control tampoco, si e pasaheronan a paga nan impuesto di salidı si of no, na momento di bandona terminal pa subi avion. Segun informacion cu a yega na DIARIO, e companianan di aviacion a reuni ayera, pa asina pone presion ariba gobierno relaciona cu e cobramento di placa pa sali for di Aruba, pa cualquier destinacion, y nan no kier haci esaki pornada tampoco.

CANDELA A DESTRUI APARTAMENTONAN NA CUMANA

ORANJESTAD(AAN)— No a dura mucho cu aña a habri y cu personal di cuerpo di bomberman mester a sali.

Esaki tabata pa combati un candela cu a tuma lugar na apartamentonan na Cumana 20 unda antes tabata Arubus, y awor ta establecí J.M. Car-rental.

Tabata 45 minuut despues di habrimento di aña cu informe a drenta di e candela aki.

Varios vehiculo di Brandweer a sali pa bay combati esaki y no por a scapa e 5 apartamentonan cu a kima completo.

Segun informacionnan locual tabata den e apartamentonan aki ta asegura.

Durante momentonan cu tabata combati e candela a presenta un di e inquilinonan Jose Allen cu a informa cu e candela a cuminza parti panort di e edificio y a plama bay pa e apartamentonan.

Polis mester a dirigi trafico na e sitio, pa vehiculonan tuma otro direccion ya cu apesar tabata cambio di aña, trafico tabata masha ocupa den e vecindario.

Despues di casi un ora e candela a ser paga pa personal di cuerpo di bomberos kendenan a lucha fuerte pa evita expansion di e vlamnan cu tabata basta grandi.

Causa di e candela ta ser investiga pa autoridadnan policial.

Den curso di atardi tambe tabata tin otro candela y tabata trata di un casita den un cunucu na Alto Vista cu a kima debi cu un matras y paña den e casita tabata na candela. Ta ser sospecha cu e incendio aki a ser sendi intencionalmente.

E caso a tuma lugar mas o menos 5.30 or atardi.

GEZAGHEBBER LO REUNI CU MINISTRO DI JUSTICIA Y GOBIERNO DI ARUBA

Ariba posicion legal juridico di polis

ORANJESTAD(AAN)— Den su mensahe di fin di aña Gezaghebber Pedro Bislip a elabora tambe ariba orden publico, bisando cu mencion mester ser haci cu durante aña 1984 Cuerpo Policial tabata hopi ocupa, den algun caso confronta cu situacionnan no acostumbra y complica, y hopi riskante. No obstante esey nos Cuerpo Policial bao di mando diligente y profesional a sa di despleha un trabao cu como hefe local di polis e ta satisfecho cune.

"Asina mi por menciona con autoridadnan policial, di aeropuerto, di cuerpo di bombero, di ministerio publico, y mi persona como hefe local di polis, a haya nos mes confronta cu un caso di secuestro di un avion di LAV y di cual e fin tragico nos tur conoce. Momentonan historico pero sumamente desagradabel",el a bisa.

Un di e puntonan culminante den e labor di cuerpo policial ta figura e fuga di 9 detenidonan for di prison y cu a tuma algun dia di busqueda.

"Aki tambe mi tin cu bisa cu e final y solucion di e caso sigur no ta manera nos cuerpo a desea, ya cu e tabata un final desagradabel pa nos cuerpo y di luto pa un hogar den nos comunidad.

"Aunque di un banda mi tin cu bisa cu mi ta satisfecho cu e trabao cu nos cuerpo policial a despleha, di otro banda mi mester admiti cu den seno di nos cuerpo policial ta reina un incertidumbre grandi en relacion cu nan futuro posicion legal juridico entrante prome di januari 1986.

"Den esaki mi kier a participa cu mi a tuma e iniciativa pa extende un invitacion na nos ministro di justicia pa un reunion entre e ministro, comisario di polis na Aruba gobierno di Aruba y Hefe local di polis.

"E reunion aki cu tur probabilidad lo tuma lugar na januari y ta mi deseo pa bin un clarificacion den e asunto complica aki pa asina e miembronan di nos cuerpo ta na altura con nan posicion lo ta entrante januari 1986", el a laga sa.

Gezaghebber Pedro Bislip a bisa cu awor cu estudionan y recomendacionnan ta ariba mesa, ta altamente necesario pa tuma decision cu deligencia, pasobra den un comunidad democratico, caminda funcionamento optimal di nos cuerpo policial ta indispensabel y cu e cuerpo aki ta traha cu cierto frustacion y insigur di nan posicion juridico, esaki indudablemente lo tin su refleho ariba su funcionamento loque no ta na bienestar di nos lugar.

Al contrario, esaki lo tin su resultado negativo den comunidad .

MINISTRO Y DIPUTADO DI ENSEÑANZA A REUNI ARIBA POLITICA DI DUNAMENTO DI BECA

ORANJESTAD(AAN)— Cu bista ariba Status Aparte dia prome di januari 1986 recientemente ministro di enselanza y diputado di enseñanza di Aruba a reuni.

Entrante dia prome di anuari 1986, tur gasto di becanan pa estudio, cu ta ser duna door di gobierno central , lo cay ariba gobierno insular di Aruba.

E intencion di e ministro di enseñanza ta pa tene cuenta cu menaho di beca y peso financiero di Aruba, ora ta bay otorga becanan nobo.

Mirando e hecho cu Aruba no ta duna beca pa estudionan local, e ministro a dicidi cu lo no duna compensacion pa estudio pa opleidingnan cu ta tuma lugar na Aruba mes.

Asina a dicidi cu pa Academia Pedagogico lo no pone becanan disponibel y e decision aki ta pa motibo tambe di e circumstancianan economico cu a cambia y e cantidad di maestronan cu lo tin dimas.

E ministro di enseñanza a dicidi ademas cu e peticionnan di Aruba pa beca na estados Unidos lo no ser tuma den tratamento.

En principio lo no trata tampoco peticionnan pa beca pa Middelbaar Beroepsonderwijs.

Ta keda posibel pa haya un beca pa sigui estudio den e regio aki, pero pa aña e gastonan lo no mag surpasa 7000 florin.

Ariba peticion di diputo di Enseñanza di Aruba e ministro a dicidi cu lo limita e cantidad di becanan na 30.

Tur esaki ta basa ariba becanan nobo.

Tur otro beca cu a ser duna den pasado ta keda manteni, tambe pa Merca y localmente.

SIRENA DI BAPOR Y DI LAGO A KEDA AFO E AÑA AKI

ORAÑJESTAD(AAN)— Na San Nicolas e aña aki a sinti na momento di tiro e falta di sirenanan y pito di bapornan manera tabata e caso den añanan anterior.

Tur aña na San Nicolas e señal pa duna otro feliz aña tabata planea semper ariba e sirenanan y pitonan aki, pero e aña aki, esakinan a keda afo y no tabata manera pasado.

E comentarionan cu tabata tin ariba tiramento di claapchi tabata cu no por bisa cu Aruba a tira menos claapchi tampoco ya cu unda bay ta ripara con cora e isla a keda di pagaranan cu a ser tira, un mas caro cu otro.

Di e temporada di Pasco, un reclamo cu tabata tin tabata cu e aaña aki no tabata tin suficiente Kerstboom, ya cu nan a caba masha lihe, mientras cu tabata tin negoshinan cu a gana bon placa ariba e kerstboomnan artificial, bendiendo esakinan hopi mas caro cu varios otro establecimento.

Comentarionan cu tabata tin ariba e billetjie di Mei millon tabata cu esaki no a ser cumpra na Aruba cu e smaak cu custumber, ya cu ultimamente tur numbernan tabata cay na Curacao.

Mas indigna hopi hende a keda ora cu a resulta cu e billetchi grandi e aña aki atrobe tabata tin e tres premionan grandi cu a cay na Curacao , mientras cu libramento tabata masha escaso na Aruba tambe. Si tabata tin reclamo ariba e billetchi aki, e aña aki si el a haya su critica record sigur.

CANDIDATONAN POR CAMBIA NAN PETICION PA BECA DI GOBIERNO CENTRAL

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacion cu a sali for di e reunion cu a ser teni entre ministro di enseñanza y diputado di enseñanza di Aruba, e candidatonan cu a haci un peticion pa beca prome cu dia 30 di november, y cu no ta posibel pa nan haya un beca mas debi na e decisionnan nobo di ministro, manera por lesa den otro articulo di e edicion aki, por entrega un peticion nobo pa beca prome cu dia prome di februari cu e cambio necesario di pais of institucion.

Ta ser conseha pa asina lihe posibel nan tuma contacto cu departemento di Enseñanza, afdeling studietoelagen.

Tambe ta ser menciona cu mester tene na cuenta cu peticionnan nobo pa aceptacion lo tuma algun

Sigui lesa pag. 11

FIRST EXPORT
MODELS OF THE WORLD TO ARUBA .

Twoseater sport - midengine - 16 valve - sunroof - AM/FM radio & tapeplayer stereo - front , rear & roof spoiler - powerwindows - and mirror - aircondition



TOYOTA
MR2

TOYOTA

Introduces a totally NEW !! driving experience

The world newest easy driving sportstype performance

EXHIBITED at : GARAGE CORDIA ARUBA N.V.

January 4 th - 10 th 1985

L. G. Smith Blvd. 114
Aruba, Neth. Antilles

DENTADURA PERMANANTE PA REEMPLAZA DIENTE POSTIZA

ROCHESTER: Dentaduranan permanente awor por ser implanta cirurgicamente pa patientnan cu no por ahusta nan mes na e dientenan postiza (dientenan falso) tradicional.

Segun Dr. William Laney di departamento di Oddontologia di e afamado clinica Mayo di Rochester, Minnesota, e procedura a prueba di ta masha exitoso y ya 25 equipo di cirujano ta practic esaki rond di Merca.

E implantacion cirurgico aki ta conoci como Osseointegracion, y e ta ser haci actualmente ariba patientnan cu no por bisti dientenan falso tradicional.

'Usualmente e patientnan aki, ta haya dolor di nan diente falso of nan no por kauw nan cuminda pasobra e dentadura postiza ta slip"segun Dr. Laney.

E tratamento ta ser haci den dos parti., y no ta mucho doloroso.

"Prome paso ta pa implanta schroefnan di metal, traha di titanio, den e weso di cachete di e patient", segun Dr. Laney. "Esaki ta requiri cu e patient ta keda un anochi den hospital. E prome

'Sigui lesa pag. 15

MISATIS WILD TA SER BUSCA

ORANJESTAD(AAN)— Polis ta buscando e mucha muher di 14 aña Misatis Wild cu for di diasabra 29 di december a sali di cas y no a presenta mas na cas.

Tata di e mucha muher, Sr. Raul Wild a acudi na polis diadomingo y a duna informacion di e caso aki.

Misatis a sali di cas for di 10 or mainta, e tin postura delega, color bruin , cabey di krul.

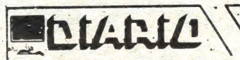
Polis ta pidi cualquier persona cu por sa di e mucha menor di edad aki su paradero pa tuma contacto cu un di e wardanan di polis ariba nos isla.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

Dialuna
TACHIRA 10287 18006 23840
Diadomingo
ZULIA 25982 09465
ORIENTE 59770 19749 91663



AGENCIA ARUBANO DI NOTICIA

DIRECTOR
Jossy M. Mansur

ASISTENTE DIRECTOR
Hubert (Yubi) Naar

JEFE DI REDACCION
Jenny Cratz

REDACCION
Robbie Burleson

Dario Werleman
Django Simoons

Jossy Mansur Jr.

ADMINISTRACION
Nuhad Mansur
(Gerente)
Aureen Croes
Ester Odor
Astrid Petrochi
Sonia Ridderstap

DIAGRAMACION
FOTO—MECANICA
Jesus Cervantez
FRANK T. RUIZ

AVISO
Lita Van Goblijn
Sonia Ridderstap

IMPRENTA
Imprenta Nacional Arubano

PRESISTA
Jani V/D Linden
Ignacio Ortiz (Moreno)

DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

LESA DIARIO

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
DEC 15 — DEC 22
BOTICA NACIONAL

HOROSCOPO

Presenta pa.


CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.




ARIES(21 maart-20 april)
Algun hende ta keda straña di bo,ora nan topa bo.Esey ta algun di e situacionnan di cual bo no ta gusta.



TAURUS(21 april-20 mei)
Si bo ta casa bo por tin un sorpresa cu ta bruha bo.Bo casa ór haci algo cu ta kita bo trankilidad.



GEMINI(21 mei-20 juni)
Asuntonan di placa ta hopi bon y bo ta sinti satisfecho.Famianan ta bruha bo.



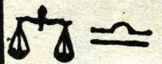
CANCER(21 juni-22juli)
Awe por resulta mas importante cu bo a kere.Bo ta traha duro y bo ta contento cu locual cu bo a logra.



LEO(23 juli-22 augustus)
Un so presa ta warda bo.Bo ta bai cumınsa un romance nobo.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Un bon dia pa studia bida.No start un pleitamento cu un bisinja.Bai drumi tempran.



LIBRA(23 september-22 october)
Bo ta confrontando un bida nobo den tur aspecto y kisas y cosnan nunca lo ta mescos.Lo bo ta contento pa e cos aki.



SCORPIO(23 october-22 november)
Lo bo bringa pa loke bo kier y lo bo gana tambe.Un combersacion fasinante lo worde teni awe nochi.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Un bon dia pa sali cu un ser stima pa un actividad.Gosa di e anochi ey lo bo pasa sumamente bon.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Bo ta hanja un disgusto den un hende kende bo ta gusta y admira.Kisas e persona aki ta mucho dificil pa comprонde.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Si bo ta soltero(a) bo mente ta yen di un persona y bo sa cu bo ta stime.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Bo ta sinti bo felis.Tur cos cu bo haci ta bon.Anochi bo por keda sorpresa di un hende cu ta yen di humor.

Gezaghebber Pedro Bislip ta haya cu:

PUEBLO MESTER TA CONCIENTE DI BALOR DI TURISMO PA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Den su mensahe di fin di Aña, Gezaghebber Pedro Bislip a splica cu for di e sector di turismo tin tur indicacion cu e incentivo necesario ta ser duna y cu lo continua cu determinacion pa nos turismo haya un empuhe mayor den e añanan venidero.

Un ehemplo durante e aña cu a termina ta e grupo Divi cu a extende e cantidad di nan camber-nan y e apertura di un casino sumamente luhoso, Alhambra.

El a laga sa ti tin e conviccion cu cooperacion y colaboracion entre gobierno , sector comercial y di turismo, y e sector obreril, Aruba lo tin un desaroyo turistico imprecindible den e añanan nos dilanti.

"Nos pueblo tambe mester ta conciente di e balor di e pilar economico aki, y contribui di su banda pa preserva e balor aki", el a laga sa.

Ariba tereno legislativo Insular, parlamento di Aruba tambe tabata bastante ocupa durante 1984.

El a mustra si cu miembronan mester utiliza nan energia y sabiduria mas na desarollo y adelanto di nos pais. Tambe un modificacion di e reglamento di orden di nos parlamento ta indispensable.

Gezaghebber cu ademas ta presidente di Parlamento a splica cu el a comrpomete su mes di sinta na mesa cu miembronan di parlamento pa analiza un ke otro y bin cu proposicionnan pa e cambionan necesario pa un funcionamento optimal y eficiente di nos parlamento.

Un di e acontecimentonan agradabel durante 1984, tabata e bishita di su Alteza Real Prinses Margriet y su esposo Mr. Pieter van Vollenhoven y e bishita di transito di su Alteza Real PrinsBernhard y bishita di nos goberanador di Antillas, Prof. Dr. Römer na Aruba, el a indica..

POLITICONAN MESTER USA NAN INTELIGENCIA Y SABIDURIA

Segun Prome Mandatario Pedro Bislip

ORANJESTAD(AAN)— Segun Gezaghebber Pedro bislip, acontecimento nan agradabel cu a capta hopi atencion e aña aki na Aruba y cu tabata di un caracter di jubilo tabata yegada y e ceremonia rond di e imagen di Mama Maria di Fatima na Maart, y e procesion cu a tuma lugar na december den cuadro di concientizacion di nos juventud, y cu a culmina cu un servicio eucaristico cu asistencia masal di pueblo.

Ariba tereno insular e noticia cu a capta mas atencion aki na Aruba tabata e decision di e diputadonan pa tuma nan retiro y cu ainda ta topico di conversacion.

El a mustra cu aña nobo lo habri cu e tarea pa Parlamento eligi seis diputado cu lo bay tuma un encargo sumamente pisa y den un aña dificil yen di cambionan ariba tereno estatal, pa nos isla y cu e desafio pa e re-edificacion di nos economia.

El a laga sa cu ta su sincero deseo cu e politiconan, apesar di nan diferencianan lo sa di usa nan inteligencia y sabiduria, y pone Aruba ariba prome plano y traha hunto pa asina duna Aruba e prosperidad y adelanto cu tanto e y su pueblo ta desea.

Pa esnan cu di un of otro manera a perde nan familiares durante 1984, y cu ta di luto awe e ta comparti y convivi e luto cu nan. Na esnan cu ta sufri di un of otro enfermedad ta su deseo pa nan haya cuido medico desea pa nan recuperacion.

El a splica cu den su mensahe por a ripara cu tin un inclinacion den di reccion di un panorama negativo, sinembargo e interpretacion mester ta pa nos ta conciente di e factornan negativo y pa encurasha nos pueblo pa actua cu positivismo y constructivo y pa habri aña den un espirito di corahe y perseverancia pa defende Aruba.

"Nos mester tene den nos mente cu e obligacion primordial di un ciudadano ta di cumpli cu su debernan civico, manteniendo su mes na tur nos leynan y reglanan y coopera pa elimina e factornan principal cu por kibra nos reserva social. A yega e momento pa nos pone den practica e palabranan di difunto Kennedy di Merca:"No puntra kico bo pais por haci pa bo , pero puntra kico abo por haci pa bo pais", el a laga sa.

ARVEFA

Arubaanse Verffabriek N.V.

TA ANUNCIA E GANADORNAN DI SU GRANDIOSO CAMPAÑA DI PASCO.

E SORTEO A TUMA LUGAR DIA 30 DI DECEMBER NA TELE-ARUBA.

1 Premio - Fls.	1,000.--	CARIN THIEL	Karawarastraat 32
2 Premio - Fls.	500.--	MARIO S. KELLY	Driemasterstraat 15
3 Premio - Fls.	500.--	MAGALY KELLY	Curimiao 2
4 Premio - Fls.	250.--	POLYRAMA AUTO PARTS	P. O. Box 525
5 Premio - Fls.	250.--	APOLONIO SANTIAGO	Tanki Leendert 5
6 Premio - Fls.	100.--	AGREPINA MADURO	Fiyostraat 5, Tarabana
7 Premio - Fls.	100.--	NAIDA LAMBERTUS	Arendstraat 49 A
8 Premio - Fls.	100.--	J. ANTHONY	De Ruyterstraat 7
9 Premio - Fls.	100.--	H. HERBS	Shimarucustraat 3
10 Premio - Fls.	100.--	A. DIJKHOFF	T. Leendert 231 B

Ganadornan por pasa for di dia 3 di JANUARI 1985 en adelante na ARUBAANSE VERFFABRIEK N.V. pa reclama nan premio. Sea asina bon di trece un identificacion.

REMITIDO

MIHOR MANERA PA COMBATI PROBLEMA

Mi yiu! Tur hende kier bay cielo, pero ningun hende no kier muri.

**Si bo por keda firme, ora tur cu ta rond di bo ta perde nan cabez, y ta tira culpa ariba bo,

**Si bo por confia den bo mes, ora cu tur hende ta duda den bo, y ta duna chance pa otro tambe duda den bo,

**Si bo por warda y no cansa di warda;

**Si nan ta gana ariba bo, manera abo tno ta practica den gañamento;

**Si nan ta odiabo y haci otro odiabo y toch bo no ta odianan;

**Si bo por soña y no laga soño bira bo maestro;

**Si bo por pensa y no laga bo pensamento ta e unico meta;

**Si bo por contra cu triunfo of fracaso y trata tur dos e impostonan aki igual;

**Si bo por soporta di

Sigui lesa pag. 10

PREDICCIONNAN PA 1985

E psychico Jeane Dixon a asombra mundo cu un recod di prediccionnan correcto ultimo lunanan y añanan. El a predeci victoria electoral di Reagan na 1980 y di aña pasa, y tambe el a predeci cu e candidato democratico Walter Mondale lo escoge Geraldine Ferraro como candidata pa vice presidente.

E tin e reputacion di a predeci asesinato di presidente Kennedy y di su ruman Robert Kennedy, el a predeci aña pasa asesinato di INdira Ghandi y e morto di e lider sovietico Yuri Andropov.



REAGEN

Pa e aña aki e ta predeci cu cu tin hopi forzanan trahando pa tira un sombra scur ariba gobernacion di presidente Reagan E preocupacion grandi lo ta e luna aki na momento di su inauguracion. Lo tin un crisis internacional net prome cu e fecha ey, mei mei di e luna aki, pa mustra Merca forza di su enemigonan. Terroristanan lo trata di kita e fiesta di inauguracion. Na dos ocasion e aña aki e presidente lo ta den peliger di atentado ariba su persona. El lo ser soprendi di e prome atentado despues cu agentenan secreto a trata esaki caba. E segundo atentado lo ta mas cerca.

PAPA JUAN PABLO II

E aña aki atrobe bida di Papa Juan Pablo II lo ta den peliger grandi. Un biaha mas un asesino lo yega cerca di cumpli cu su atentado. Ta ser mira hopi viaje pa e Papa e aña aki atrobe. lo atrae publico masha grandi na un pais di Lejano Oriente y



di Europa Comunista (aparentemente Polonia)



RAJIV GANDHI

India ta drentando un era di masha violencia cual lo termina te 1990. Prome cu e fin fronteranan di e pais lo cambia y sigur no pacifico. E aña aki lo tin atentado tambe ariba e prome ministro nobo Rajiv Gandhi.



DE LA MADRID

Corupacion den gobierno di Mexico presidi pa Miguel de la Madrid lo conduci na erupcion politico cu lo sacudi base di e pais Mexico.



KIM II SUNG

Tacticanan di terrorismo for di North Korea lo trece violencia pa areanan leeuw na Asia. Agentenan di dictador Kim Il Sung lo opera y actua den paisnan estranhero como parti di un campaña brutal pa destrui tur su enemigonan prome cu su morto.

FIDEL CASTRO 85

Naturalesa lo interferi den plannan di Fidel Castro pa deroca gobierno di un isla den Caribe e aña aki. Plan di Castro pa subverti gobierno di un di su bisiñanan den Caribe, lo cambia door di un tempestad enorme y inundacionnan. Un ola gigantesco di lama sigui pa un orcan. lo dal area di Caribe cu asina un forza grandi y lo trece hopi daño na recursonan di Cuba, pero den area di Caribe lo tin hopi sufrimento.

Castro y su hendenan lo haya simpatia di tur rond di mundo. Esaki lo por yuda Castro tapa su participacion den asesinato di un diplomatico, locual lo bira un escandalo grandi.



MICHAEL JACKSON

Michael Jackson lo sorprende su fanaticonan cu un imagen nobo. E ta na caminda pa desaparece pa un tempo y despues regresa ariba pantalla di farandula cu su imagen masculino. Mescos cu hopi artista den pasado a cambia nan imagen, Michael lo cambia di dje cu cambia den su aparencia, su musica y su baile. No tin sigur si di matrimonio pe, apesar cu lo tin un mucha muher di importancia pa e cantante e aña aki.

CHERNENKO

Konstantin Chernenko di Union Sovietica ta un homber hopi malo y e lo por wordo forza pa entrega su puesto di prome ministro un dia pa otro.

Tin un lucha grandi pa poder entre lidernan na Union Sovietica anticipando e cambio aki. Esaki sinembargo lo ta te mei mei di aña.

ESCANDALA ATROBE PA THATCHER

Den industria automobilistico na Inglatera, cos l



ta bon e aña aki, y lo kita un peso for di lomba di prome ministro Margaret Thatcher. Pero esaki lo no kita si e escandalo cu ta ser predici, cual lo tuma lugar den gobierno y cu lo elimina un cantidad di empleado valioso di su gobierno.



JESSE JACKSON

E candidato color scur pa presidencia di Merca, Jesse Jackson, lo trata un biaha mas den siguiente eleccion, mescos cu Gary Hart, pero ningun lo logra atrobe, apesar cu nan lo ta den noticia na varios ocasion e aña aki.



PRINSESA DIANA

Princesa Diana di Inglatera lo no tin un aña facil. Den e prome tres lunanan di e aña aki caba e lo haya su mes den conflictonan familiar grave y cu amenazanan repetidamente contra su esposo y yiunan. Plannan pa aparencia publico lo ser cambia y proteccion lo ser aumenta rond di e familia real aki.

PRINCIPE CHARLES

E ta yegando na final di un periodo extremadamente peligroso, pero plannan cu tin pa terroriza inglatera pa medio di nan futuro rey ta bahando. Na februari un asesino locuminza persigui e principe manera ta un trofeo e ta casando. Prome cu aña caba e asesino lo ser aresta.

ARIBA TERENO DI FARANDULA MUNDIAL



JOAN COLLINS

E actriz aki lo pasa den un periodo di presion severo e aña aki. E lo mester suspende su matrimonio e aña aki apesar cu e tin un homber joven y romantico sperando ariba dje. E presionnan den familia y su carera lo ta asina fuerte cu e lo tin masha poco energia pa un evento grandi cu ta matimonio. E lo sigui bringa pa bienestar di su yiu muher pero su problema nan di mas grandi lo ta placa y contratonan. E lo haya problemanan tambe cu productornan di Dynasty y su papel di Alexis Carrington ta core peliger.



ELIZABETH TAYLOR

Na morto, Richard Bur-

PREDICCIONNAN PA 1985

ton ta exigi mas di Elizabeth Taylor cu tempo e actor tabata na bida.
Den e tres lunanan aki e actriz lo ta envolvi den varios acontecimento relaciona cu morto di e actor. E posibilidad ta existi cu un baby por nace ainda, y cu tin como tata Richard Burton. Otro luna lo ta un luna dificil pa Elizabeth Taylor. E lo mester drenta hospital atrobe pa motibonan di salud y tambe den e mes periodo aki lo por tin otro escandalo, di cu e lo tin un otro homber den su bida y cu e lo kibra su relacion amoroso actual.

SOPHIA LOREN
Sophia Loren lo haya oportunidad atrobe pa actua cu un otro yiu di dje prome cu aña caba. A ser prededi dos aña pasa cu sophia lo cuminza actua cu su yiunan, locual a pasa aña pasa y awor ta su otro yiu lo actua den un pelicula cu ne. Sophia lo continua exitoso e aña aki.



ROBERT WAGNER
Prome cu aña aki termina Robert Wagner lo anuncia su boda, pero despues e ta sorprende tur hende atrobe cancelando esaki.



GARY COLEMAN
Recuperacion lo no ta facil pa e actor joven Gary Coleman di Diff'ren Strokes. E lo keda haya crisis tras di crisis cu su rion nobo. E joven aki ta compronde mas cu e kier laga sa, di e seriedad di su malesa y cu lo tuma hopi tempo prome cu e lo por recupera. E lo continua cu e serie asina cu e haya aprobacion di su mediconan.



LORETA LYNN e sweetheart di cancionnan tipo Country Western e aña aki atrobe lo pasa den tristeza. Apesar cu su yiu homber Jack no ta den e triangulo, e biaha aki sinembargo ta tres homber ta buscando su curazon. Su yiu muher cu tabata drechando su relacion poco poco cu ne tambe lo por aleha di dje e aña aki. Aña pasa el a pasa den sufrimento y e aña aki pa augustus por spera mas problema tristo pe, y especialmente cu su salud.



FARAH FAWCETT lo haya asina tanto oferta despues cu su yiu nace cu e lo no tin tempo pa dedica na Ryan O'Neil. Si tin matrimonio den e caso aki, e matrimonio mester tuma lugar prome cu april. Entre awe y fin di maart lo tin tur sorto di rumornan encuanto matrimonio pero presionnan despues di fin di maart por hasta percura pa un separacion di e pareha.



TED KENNEDYta confrontanto lunanan di bon noticia. Su tempestadnan negativo ta tras di lomba y e lo cuminza 85 cu bon salud, aparencia mas joven y e lo haya ademas un influencia grandi den partido democrat. Den e añanan venidero esaki lo ta mas importante pe ainda. Solo lo brilla bunita pe si e dicidi di casa e aña aki ya cu su luz ta brillando atrobe.



FRANK SINATRA ta core peliger e aña aki di termina den hospital. E lo bishita un pais den exterior pa un proyecto grandipero esaki lo no bay segun su plannan locual lo pone presion grandi ariba dje. E lo haya conseho di mediconan pa tuma tur cos cu mas calmo y si e no haci esaki e lo termina den hospital.



DOLLY PARTON su luz lo sigui brilla e aña aki y ademas di esey lo no tin mucho rumor tampoco encuanto di problema matrimonial ni financiero ni di su salud. E aña aki e lo publica un buki encuanto dieta, y ta net esey tabata su problema semper, pero e biaha aki e lo tin su mes dieta bon controla. E lo publica su secretonan pa un bunita aparencia y di salud, cual buki lo por bira un best seller tambe.

MARIE OSMOND lo haya su mes cu presion tambe di su rumannan, , tata y su esposo durante e aña aki. E ta sigui lucha pa keda bon cu su religion y pa tene su familia hunto, pero desafortunadamente



e matrimonio cu Stephen Graig lo no wanta mas e aña aki . Nan ta haci tur cos pa drecha nan matrimonio pero e lucha ey no ta dura 12 luna ya cu eventualmente nan lo mester acepta lo inevitable y divorcia. Mary lo no keda soltera mucho despues y e lo casa y haya mas yiu tambe.

KENDE TA DRENTA CAS DI REPRESENTANTE? UN DEMOCRAT OF UN REPUBLICANO?

WASHINGTON: Dos luna despues di eleccion na Estados Unidos no ta sigur ainda kende lo representa e di 8 distrito di Indiana den Cas di representantenan.

Awe congreso lo reuni den su constelacion nobo pa prome biaha, y durante e reunion aki lo bay tin sea un democrat of un republicano di mas.

Un siman despues di eleccion di dia 6 di november e representante e tempo ey di Indiana, Frank McCloskey a ser nombra como ganador. E tabata tin 72 voto mas cu su rival Republicano, Richard McIntire. E cantidad di votonan tabata 233.700.

E republicanonan a protesta y exigi conteo di nobo. Y a bin resulta cu den dos distrito , e votonan a ser conta dos biaha.

Despues cu a coregi e error, McIntire a ser nombra como ganador cu 34 voto mas cu McCloskey.

Gobernador di Indiana, a firma e documentonan necesario. Pero despues a conta e votonan atrobe , y esey tabata siman pasa. Atrobe e conteo a sali na fabor ci McClowskey, y cu mayoria di 72 voto. E democratnan a pidi gobernador pa cambia e documentonan oficial, pero esaki a bira malo mientras tanto y no a mira e documentonan mes.

E caso a ser hiba dilanti juez, y esaki a dicidi diavierna ultimo cu mester conta e votonan un biaha mas. Sperando resultado di e conteo, tanto Mc Clowskey y McIntire ayera a yega Washington pa e reunion plenario di awe di congreso.

E democrat a establece su mes den e oficina cu segun e ainda e ta ocupa, y e republicano a cuminza cu trabaonan administrativo . Lo por dura un siman ainda prome cu votadornan di Indiana haya sa kende lo ta nan representante y no ta conoci cual di e dos personanan aki lo sinta ariba e asiento di congreso awe.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

SOFTBALL WEEKEND AKI

ORANJESTAD(AAN)— E campeonato di softball di Aruba Softball Bond ta continua e weekend aki na Kibaima, Centro Juvenil sero Blanco, Astros diadomingo y tambe diadomingo na Centro Juvenil Sero Blanco.

Na Kibaima Ball Park diasabra merdia 1.30 lo tin e wega di liga Watapana B entre Volvox y Buena Vista Stars, y despues Aruba Video Center ta enfrenta Mansur den liga Kibrahacha.

Na centro Juvenil Cero Blanco pa 1.30 diasabra den Watapana League A Jani's ta enfrenta Centro Juvenil Cero Blanco y despues Weg Rooi Hundo Amstel ta hunga contra La Confianza.

Diadomingo na Astros den Watapana B Kibaima All Stars ta hunga contra Sta. Cruz Stars pa 10 mainta, sigui 12 or merdia cu e wega di Kwihi League entre Wongco y Pasteleria Estrella, y di Kibrahacha ta hunga pa 2 or Plantenrust y Aruba Video Center y finalmente pa 4 or Mansur contra Plantenrust.

Na Centro Juvenil Sero Blanco diadomingo pa 10 or den Watapana A, Weg Rooi Hundo Amstel ta hunga contra Amstel Beers, sigui pa e wega di Flamboyant entre Revlon Rangers y Pepsi Cola cu ta un replay. Pa 2 or merdia den Kwihi, Daimari Stars ta enfrenta Aragua Stars y pa 4 or den Flamboyant, Swiss Pastry ta hunga contra Plymouth Coca Cola.

E equiponan ta ser recorda cu no por usa bate di color corra, preto, geel ni blauw. Ta ser pidi na e equiponan pa kita e parti mei mei pa e cabez di bate cu tinner.

MIHOR

Cont. di pag. 7

tende tur e verdadnan cu bo a papia , trosi, cu mal intencion, pa traha trampa pa cohe bobo, of wak con tur e cosnan cu bo a sacrifica bo bida pe, kibra y tur e pesonan ey riba bo lomba, cuminza di nobo cu hermentnan gasta;
**Si bo por pone e monton di tur loque bo a gana y riske den un solo man, dobbel of nada, y perde y cuminza di nobo for di principio, sin ni un palabra di bo perdida;
**Si bo por forza bo curazon , nervionan y mente pa sigui sirbibo, despues cu ya nan ta cansa, pa yudabo wanta, ora no tin nada mas pa wanta ariba dje, solamente e boluntad, cu ta bisanan "wanta"!
**Si bo por papia cu multitud y keda cu bo virtud;
**Si bo por anda cu Reynan sin bira orgulloso;
**Si ni bo amigo stima, ni bo enemigo por hacibo nada;
**Si tur hende ta conta cu bo, pero no di mas;
88si bo por yena es un minuut di cosnan inperdonable cu sesenta seconde di careda pa ehercicio;
**Anto henter mundo lo ta dibo cu tur cos cu tin den dje , y mas ainda, mi yiu....lo bo ta un hombér!

N.S. Zara

PELEA NO A SIGUI

ORANJESTAD(AAN)— Un homber a presenta na un peluqueria na Sero Janchi, pero e tabata bao di su awa. Epeluquero a nenga di pela e cliente aki kende no a keda contento cu e no a haya su pela di fin di aña.

Polis a ser yamà, pero ora cu nan a yega ya e homber a bandona e sitio aparentemente pa busca un pela di fin di aña otro caminda.

PARTICIPACION
Oranjestad Judo Center ta participa cu lesnan di Judo ta continua atrobe dia 4 januari 1985 na Centro di bario di Deporte Dakota

TIN MESTER DI UN
PARTIDORA
CU EXPERIENCIA
sin experiencia fabor
NO SOLICITA
Por pasa personalmente na
DIARIO
(durante oranan di oficina)
Wilhelminastraat 81

TA BUSCA

Firma
MARCIAL TROMP
TIN MESTER
di METSLA y CARPINTE
cu experiencia
Pasa cu bo werkboek durante oranan di oficina Na Anasastraat.5 Dakota
Sin experiencia no solicita

TIN MESTER
di un Sirvienta pa bai traha na Washington (Merca)
Tel: 23912
entre 1'or - 4 or pm

MOTHER'S HELPER WANTED
For weekend and 4 week days
Call 27001
For appointment

TIN MESTER
2 MUCHA MUHER pa traha,un mestes ta di San Nicolas y un di Playa y un HENDE HOMBER (drechador di tire).Acudi personalmente na Wilhelminastraat 115

TA HUUR

TA HUUR
Un CAS na Dakota
3 dormitorio,telefoon
F.650,- p.l.
Contact:tel.25653

FOR RENT
2 beautiful Apartment at Bubali,full kitchen king size bed,,bathtub terrace,telephone,TV etc
Per jan 1 and 12
Rent 550,-/600,-
INf.Mrs de Ruyter
23600-282

TA HUUR un CAS na Piedra Plat 63 C
3 camber 2 baño
Pariba di Tire Repair Shop na Piedra Plat
Tel.28285
Ta Bende un Kampeertent.F.250,-

FOR RENT
Large Studio Apt,mini-kitchen,very large bathroom-separate entrance private porch-air-cond-cleaning incluided-beach-Malmok-650 guilders
Phone 22764

TA HUUR
4 APARTAMENTO
pa 1 of 2 persona,inclui awa y gas f.400,- pa luna.Interesadonan por yama Tel; 28764
Watapana Apartment

TA HUUR
Dos espacio pa negoshi of oficina y un garashi pa mecanico den edificio di Bright Bakery na Piedra Plat.TA HUUR 1 espacio pa negoshi of oficina den Emanstraat
Interesadonan por yama
TEL: 28764

TA BENDE

FOR SALE
1983 Toyota Carina,4 dr. A/C 9.600,-,Sears dishwasher,Sears Kenmore 12 cu.ft.Freezer f.550,-B eige striped sofa f.850,-. Brown swivel rocker 300,- Seroe Colorado,Bungalow.271.Phone.93420

CAS PA BENDE
4 CAMBER
ORANJESTAD
TEL: 23126

TA BENDE
Mazda 929-1983
4 porta.Fully equiped
solamente 16.000 km
Prijs f.13.500,–
Yama Zeppenfeldt
Tel: 22272

SE VENDEN
BOLIVARES
Telef. 26100
Apt.18-

TA BENDE
Auto Mazda 323 1982 blanco,4-porta,set di sala color TV(National Panasonic)Frigidaire"White Westinghouse".
Mayo.Tel.21580(Openb. Bibl).Tel.22005(Col.Arubano).Marie Pampoenstr. 14,Tarabana

TA BENDE
Un auto MAZDA cu Airco, radio AM—FM 1978, den bon condicion, prijs 1500 florin. Macuarima 96 A. Telef: 4-8494

ESTABLECI
Oficina di abogado
MR.A.J.SWAEN
Venezuelastraat 13
TEL: 25844 - 21420

Aruba Palm Beach
HOTEL & CASINO
TIN MESTER URGENTEMENTE
di
UN PIANISTA PROFESIONAL
Exigencias:-Lectura na promer vista pa acompajamento di show
-Experiencia y referencia di trabao similar
-Nacionalidad Antiyano
Manda carta cu referencia di trabao na:
Oficina Ejecutiva-Aruba Palm Beach Hotel & Casino
L.G.Smith Blvd.79.Aruba

ECONOMIA MUNDIAL

MAL AÑA PA INDUSTRIA BRITANICO

1984 a resulta di ta un mal aña pa industria Britanico. E cantidad di empresanan cu a cera tabata 13.647 locual ta un aumento di 9.5 porciento compara cu 1983 y 22 porciento mas cu 1982. Detallistanan, construccion , produccion di maquinaria y industria di textil a haya un sla duro durante 1984.

AUMENTO DI GASOLINE

Jugoslavia a aumenta prijs di gasolin cu 13 porciento y awor un liter lo costa 113 dinar cu ta mas o menos 90 cent Antillano.

INFLACION DI 451 PORCIENTO

Inflacion na Israel durante 1984 tabata 451 porciento. E tempo di aumentonan lo ta mas halto ainda si gobierno no a decreta congelacion di salarionan y di prijsnan na november. E nivel di bida durante ultimo añanan a baha cu 7 porciento y awor ta ariba e nivel di 1982 atrobe.

Productividad tambe a cay, y desempleo ta creciendo continuamente.

TOYOTA NA CHINA

E compania di auto Toyota a dicidi pa asambla nan autonan na China tambe. Director di e concern Hapones, Eiji Toyoda lo viaja dentro di poco pa Peking pa negocia cu autoridadnan Chino, Toyota kier asambla trucknan chiquito, y autonan Toyota Crown na Peking, Tsjangtsjun y Wuhan.

SALDO DI BALANCE DI COMERCIO

E blance di comercio di Union Sovietico y Paisnan Occidental ta mustra pa e prome 9 lunanan di 1984 un saldo di 2 miljard dollar. Den e mes periodo na 1983 tabata tin un saldo negativo di 365 millon dollar den e balance di comercio mencina. E cantidad di comercio cu a ser haci cu Union Sovietico durante e prome 9 lunanan di aña pasa a aumenta cu 8 porciento y tabata tin balor di 118 millard dollar.

ECONOMIA CUBANO A CRECE

Economia Cubano a crece na 1984 cu 7.4 porciento. Den ultimo cinco aña nan e crecemento ta toal 8 porciento. Presidente Fidel Castro den su discruso durante asamblea nacional a critica e cubanonan pa e resultadonan descepcionante cu a ser logra den produccion di sucu, nikkel, y citronan cu ta e tres productonan mas importante di exportacion.

PETROLEO Y GAS NA NORUEGA

Produccion di petroleo y gas na Noruega a aumenta cu 55 millon tonelada, equivalente na 1983, y a yega na e cantidad record di 60.2 millon tonelada na 1984.

Entradanan di estado a subi cu 30 millard corona debi na esaki, te na 38.5 millard corona, mas o menos 8 millard florin antillano. Segun e ministro di energia e produccion di gas y petroleo na 1985 lo ser reduci.

PLAN ECONOMICO

Parlamento di Jugoslavia a aproba un plan economico pa e aña aki, den cual, ta ser menciona un crecemento di e producto nacional bruto cu 3 porciento. Aña pasa crecemento economico na Jugoslavia tabata 2.1 porciento. Exportacion e aña aki lo mester aumenta cu 12 porciento compara cu 11 porciento di 1984. Exportacion pa mercadonan di dollar e aña aki mester ser aumenta cu 15 porciento.

ESCASES DI CAPACIDAD AEREO

Autoridadnan aereo di China a admiti cu den e pais tin un escas den capacidad aereo y cu aña pasa 1.2 millon hende no por a haya pasashi.

A ser priminti sinembargo cu e aña aki lo bini un aumento den cantidad di vuelonan interior y pa exterior.

Esaki lo aumenta e cantidad di pasaheronan cu 18 porciento te na 6.5 millon. Companianan di construccion di avion di paisnan di occidente, ta spera cu e expansion di trafico aereo na China lo sali na nan fabor.

CANDIDATONAN

Cont. di pag. 4

tempo pa bini cla cune.

Ta mihor cu tur esnan cu a pidi pa beca di gobierno central , pa tuma contacto cu departamento di enseñanza mas pronto posibel relaciona cu e peticion pa beca cu nan a entrega prome cu dia 30 di november, pa nan haya informacion di e posibel cambionan cu mester ser haci relaciona cu nan peticion pa beca.





PARTICIPACION

Inspector di Belastingen ta participa na tur esnan cu ta kere di por bini na remarke pa RESTITUCION DI PREMI A.O.V./A.W.W. mester cumpli cu e siquiente reglanan.
Un carta original firma pa e contribuyente den cual e ta specifica bon cla tur datos relaciona cu su persona y esun di su esposa.
Es decir:

1)Fam y Nombernan cristian
2)Direccion
3)Number di identidad
4)Fecha di casamento
5)Fecha di divorcio
6)E aña di restitucion

Den caso di "Duurzame Scheiding" e pareha NO TA BINI NA REMARKE pa restitucion di premi A.O.V./A.W.W.

Ademas di e carta ariba menciona e pareha mester inclui un of mas informe di e diferente doñonan di trabao.
E informe aki of kaarchi di Loonbelasting mester ta ORIGINAL y mester contene siquiente datonan.
(Bao di ningun circumstancia ta acepta fotocopia)

1)Fam y Nombernan Cristian
2)Number di identidad
3)Direccion
4)Nomber di esposo o esposa
5)Fecha di casamento/Divorcio
6)Periodo di trabao
7)Sueldo relaciona cu e periodo di trabao
8)Loonbelasting cu a kita
9)Contribucion Total pa Premi A.O.V./A.W.W.

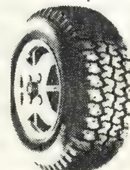
E informe aki mester tin sea e stempel of firma di e doño di trabao.Mi ke pone enfasis riba e hecho cu e contribuyente ta haña notificacion di Inspector di Impuesto dentro di algun tempo despues di entrega di su carta.No ta hasi excepcion pa ningun hende.

Inspector di Impuesto

Mr.O.A.Seferina.

TIN MESTER
2 MUCHA MUHER pa traha,un mester ta di San Nicolas y un di Playa y un HENDE HOMBER (drechador di tire).Acudi personalmente na Wilhelminastraat 115

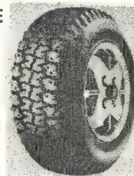
Ata loke
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
tin pa su Pueblo



TIRE

600 - 12	Fls. 45,--
615 - 13	Fls. 50,--
E78 - 14	Fls. 76,--
C78 - 14	Fls. 73,--

OFERTA VALIDO PA LUNA DI ~~DECEMBER~~ NÓ !
OFERTA TA KEDA TE DIA CU ABO (MI PUEBLO)
POR CUMPRA. Y NOS NO TA FORSABO CUMPRA 4 TIRE DI UNA BEZ, NO ! BO POR CUMPRA 1 TIRE TAMBE.
Y NOS TA PONE PORNADA PABO TE BAO DI BO AUTO.



ESAKI TA HECHOS ! ! ! ! ! ! !
SEA NOS TA MEET ANY PRICE OF NOS TA BEAT IT

NOS TA DI ARUBA Y NOS LO KEDA NA ARUBA

PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Dilanti di Elmar

ECUADOR NO KIER MANTENE SU MES NA DECISION DI OPEP

QUITO: Ecuador por lo pronto lo no mantene su mes na decisionnan di paisnan exportador di petroleo, Opep, segun informacionnan for di Quito. Ministro di minas di e pais Javier Espinosa a laga sa cu Ecuador mag produci segun reparticion di produccion di e 13 paisnan miembro di Opep, 183 mil bari pa dia pero ultimo tempo ta logra 275 mil bari pa dia,

Na Ginebra Opep a dicidi pa tene produccion na 16 millon bari pa dia y pa mantene e diferencia den prijs di petroleo di bon calidad y petroleo di menos bon calidad.

Ecuador kier mantene su produccion di 275 mil bari pa dia y no ta di acuerdo tampoco cu e comision di Opep cu mester controla produccion y tarifanan pa petroleo.

Segun Ecuador control di produccion ta contra ley di e pais.

Prome cu e ministronan di Opep a cuminza papia ariba e sistema di control, Ecuador y Nigeria a mustra cu nan lo ta contra esaki.

Tur otro pais miembro di Opep a bay di acuerdo cu e sistema di tarifa y di control ariba produccion.

Iran a laga sa cu el a haya permiso pa rebaha prijs di su petroleo si e aseguronan cu tanqueronan mester paga wordo aumenta , si e tanqueronan mester busca petroleo na terminal di Kharg relaciona cu ataquenan constante di Irak.

Irak ta desmenti esaki y ta bisa cu durante e deliberacionnan na Ginebra no a papia ningun momento ariba reduccion di prijs di petroleo.

MILES DI CHINES MATA NA VIETNAM 1984

BANGKOK: Ehercito di Vietnam durante aña 1984 a mata un total di 8300 chines, durante luchanan na frontera di Vietnam y China, segun e corant di partido Vietnames, Nhan a informa.

E corant e menciona tambe cu a ser mata un total di 5000 guerillero na Kampuchea aña pasa.

Ehercito Vietnames ultimo añanan a confisca tambe un cantidad grandi di arma Chines despues di ataquenan di e chinesnan den seis provincia Sud Vietnames, segun agencia di prensa Vietnames VNA a informa.

Segun e agencia y e corant, na Kampuchea Vietnan durante 1984 tabata tin su triunfo di mas grandi ariba chinesnan desde cu seis aña pasa a deroca gobierno di Khmer corra. Vietnam lo a logra tambe na corta e liñanan di suministracion di arma y cuminda entre Thailandia y e guerilleronan na Kampuchea.

GRACIAS AL ESPIRITU SANTU
POR EL FABOR
RECIBIDO
E.A.

GRACIAS AL
ESPIRITU SANTU
POR EL FABOR
RECIBIDO
L.G.C.

GRACIAS AL ESPIRITU
SANTO POR EL
FABOR RECIBIDO
R.M.

A fallece cristianamente

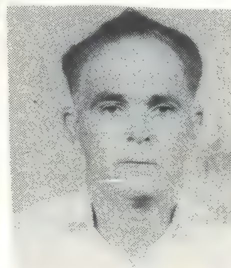
SR. HOSE BOEKHOUDT



(mihor conoci como Jossy)
Na nomber di su esposa:
Marcela Boekhoudt Donata
Su yiunan:
Elda, Harold, Oslin, Nelson
Martina Kelly y esposo y yiu
Su mama: Martilda Thiel
Su Rumannan:
Maria Boekhoudt y yiunan
josefa Kelly y yiunan
Lina Henriquez y esposo Nene y yiu
Chanita Hernandez y esposo Poly y yiu
Ferderica Boekhoudt y yiunan
Marthilda Paskel y esposo Lino y yiunan
Candidato y Ramona y yiu
Florita Kock y esposo Nene y yiunan
Fransisco Boekhoudt y esposa Nena y yiunan
Buchi, Juanita, Richi y Celsa
Su nieto: Diaron Kelly.
tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan, comper y comernan, su coleganan di trabao di TAV, y Juliana school , y Beatrix school. demas familia : Boekhoudt, Donata, Thiel, Jansen, Lampe, Kelly, Henriquez, Hernandez, Paskel, Maduro, Kock, Ruiz, Croes, Rozenberg, Dirksz, Clement, Arendsz, Tromp, Briezem, v.d. Biezen, de Cuba, y Franken, ta invita tur amigonan , bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs (awe) 3 di januari 1985 pa 4.30 or atardi, saliendo for di misa Santa Filomena, y despues pa Santana Catolico na Paradera. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa na Paradera. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Ta participa fallecimento christianamente di

ISRAEL BRIGIDO FALCON



Mihor conoci como Rael
Na nomber di su señora;
Baldomera(meme) Tromp
su juinan;Urbain Silo Tromp y fam,Sebastian Toko Tromp y fam,Candito Tromp y fam,Hortencia y Schrijer y fam,Ivonne Koolman y fam.Su ruman Teodoro Falcon y fam na Aruba,su rumannan na Venezuela;Edmundo Falcon y fam,Natalia Falcon de Sanchez y fam,Carmen Falcon de Lugo y fam, Aurora Falcon y fam,Delia Falcon de Enriche y fam,Lourdes Falcon de Chacin y fam,Raul Falcon y fam,Fabian Falcon y fam,Rafael Falcon y fam.
Su nietonan,Joslin,Ali,Butty,Jahaira,Esmeralda,Roro,Amerey,Guaranis y Derrick.
Su subrinonan na Aruba,Hubert Falcon-Omar Falcon y Sra.Vivian Maduro-esposo y jui.Demas subrino y subrinanan na Hulanda y Venezuela.Pantaleon Garcia y fam,Adolf Croes y Sra.Demas famianan Falcon-Tromp-Schrijer-Koolman-Colmenares-Kock Curiel-Martis-Schaarbay-Danies-Ras-Henriche-Maduro-Lampe-Jacobo y Statuis.
Demas amigo y conocirnan,ta wordo pidi pa asisti na e acto di entiero cu lo wordo anuncia despues.

Na e inolvidable memoria di nos jui y ruman stima,ariba bo 1 o Aniversario di fallecimento:

H opi ta e dolor cu bo biaha a causa nos
I nesperadamente bo a bai,pa no bolbe mas
G randi ta nos soledad
I hopi ta nos tristesa
N an a ranca bo for di nos sin por a
I magina,cu bo presencia lo a haci falta
O ra cu nos yega cas.

A we mescos cu ayera
L ama di recuerdo nan ta baña nos curason
B o a bai sin bisa nada
E speransa so a keda,cu algun dia nos lo topa
R ecordando semper bo sonrisa
T a manera cu nunca bo a bai
I ndefenso bo tabata,ora
C u morto a bin serca bo
O ki grandi lo tabata bo sufrimento y dolor

L aga tempo sigi su rumbo
A liviando nos dolor
M an di homber a ranca bo for di nos
P ero Dios lo manda consuelo y resignacion pa nos
E frenta e realidad,cu e a tuma bo den su reino

Na nomber di mama y su rumannan

Na memoria di 1o aniversario

HIGINIO ALBERTO LAMPE



Lo bai tin un misa dia 3 di januari 1985 pa 6:30 na misa San Imaculada Concepcion.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

1ste Trekking — Dinsdag 1 JANUARI 1985

EENHEDEN	
9	500

TIEN TALLEN	
12	200
18	300
25	300
34	250
40	300
60	300
70	300
74	300
75	300
89	300
91	300
96	300
99	300

HONDERD TALLEN	
109	500
112	200
116	300
134	250
155	300
159	300
164	300
165	300
178	300
209	500
212	200
226	300
228	300
230	300
234	250
245	300
258	300
277	300
284	300
295	300
306	300
309	500
312	200
319	300
326	300
327	300
334	250
337	300
370	300
394	300
409	500
[illegible]	[illegible]

(continued)	
1688	300
1709	1200
1709	500
1712	400
1712	200
1734	250
1748	300
1767	300
1774	300
1802	300
1807	300
1809	500
1812	200
1823	300
1834	250
1851	300
1867	300
1881	300
1909	500
1910	300
1911	300
1912	200
1930	300
1934	250
1946	300
1965	300
1969	300
1972	300
1982	300
1987	300
1997	300

TWEE DUIZEND	
2005	300
2008	300
2009	500
2012	200
2018	300
2021	300
2031	300
2034	250
2038	300
2053	300
2062	300
2083	300
2102	300
2104	300
2109	300
2109	500
2112	200
2133	300
2134	250
2142	300
2157	300
[illegible]	[illegible]

(continued)	
3540	300
3588	300
3609	500
3612	200
3616	300
3634	600
3634	250
3654	300
3660	300
3689	300
3703	300
3706	300
3709	1200
3709	500
3712	400
3712	200
3720	300
3734	250
3776	300
3790	300
3807	300
3809	500
3812	200
3813	300
3821	300
3834	250
3841	300
3848	300
3857	300
3909	500
3912	200
3934	250
3936	300
3964	300
3999	300

VIER DUIZEND	
4009	500
4012	200
4013	300
4021	300
4025	300
4029	300
4034	250
4073	300
4077	300
4081	300
4103	300
4105	300
4109	500
4110	300
4112	200
4116	300
4125	300
[illegible]	[illegible]

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

1ste trekking op dinsdag 1 januari 1985.

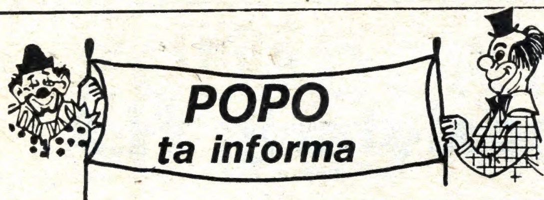
1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
32708	6.000	13633	4.000	12711	2.500
32709	500.000	13634	80.000	12712	50.000
32710	6.000	13635	4.000	12713	2.500

Getuigen:
J. Th. WILSON
L. Z. ZOETRUM

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.



BON AÑA tur hende, ata POPO na Aruba atrobe pa delieta lectornan di DIARIO cu su informacionnan 1985. Ora cu POPO a tende con malo cos lo ta e aña aki, POPO a bisa:"Awor ta momento pa bay Aruba, pasobra e carnavalistanan, mester di bon noticia y aunque kico pasa, color di carnaval di sanger di e Arubianonan, no ta cambia nunnnnnnnca !"

POPO a cuminza awe atrobe cu su columna y ta spera cu e publico carnavlista Arubano lo mantene POPO TA INFORMA como e no.I den informacion carnavalistico atrobe pa su di 9 aña consecutivo.

****

E programa oficial di SAC no ta cla ainda. Popo ta sconde bao di mesa rondo grandi di oficina di SAC awe nochi, pa sa kico lo ser papia den e reunion cumbre aki. Ta algun cambio chiquito so tin te ainda.

****

Ata awe SAC ta cuminza cu e T-Shirt Jump Up. Esaki ta cuminza na Hotel Central y terminando na RCA cu un fiesta bailable grandi. Na RCA lo mester los 3 bubu si pa entrada pa e fiesta aki.

****

E parada aki a bini asina ariba man cu POPO no a haya chance di saca su T-Shirtnan mas tempran e aña aki. Na Caribbean Sign nan ta trahando hasta overtime y sin pago adicional, pa POPO haya su T-Shirtnan mas lihe posibel y mas barata tambe.

****

E laboratorio no.I di fotografia, One Houre Colour Lab di Checkpoint Color a ser converti den studio di POPO caba. E lema cu POPO a pone eynan ta ChECKPOINT NO. I QUALITY POINT

****

Na Carina Popito ta cuminza cu su programa di tur aña awe tambe. Awe madruga Popito a yega Aruba, y miles di hende a tope na aeropuerto. El a bay sosega na Checkpoint no. I Quality Point Hotel mes ora despues di e viaje largo for di Carnavalandia pa Aruba.

****



Mañan SAC ta cuminza caba cu su eleccion di prins y pancho juvenil, y esaki lo ta na Club Caiquetio di 9 or pa 3 or, cu La Nueva Fuerza . Pa e fista aki si SAC ta pidi 5 Cavalago na porta pa entrada. Por inscribi na oficina di SAC y na Club Caiquetio mes, prome cu eleccion.

****

Papiando di eleccion , POPO ta presenta e aña aki cu colaboracion di SAC kizas, e eleccion di aña. Ta un programa nobo cu kizas lo bira un actividad di SAC den futuro.

Keda pendiente pa e eleccion di aña den temporada di carnaval. Esaki lo ta eleccion di REINARISA 1985. Dia 3 di februari e lo tuma lugar den Baloon Pub. Den e eleccion aki e pueblo Arubano amante di carnaval y di risa lo goza un anochi di eleccion di e mihor humoristanan femenino di Aruba. POPO tambe ta den e organizadornan, di manera cu sigur e actividad aki lo bira algo HEAVY pa 1985. POPO lo bini cu mas informacion despues cu SAC decidi cu nan no ta coopera.

Diadomingo awor caba nos tin eleccion di prins y pancho infantil y esaki tambe ta na Club Caiquetio y for di 6 or atardi. Por inscribi y chiquitinnan for di awor caba na oficina di SAC of na Club Caiquetio prome cu eleccion.

****

Si Mc Donald habra durante e temporada di carnaval aki, kizas POPO lo por reparti hamburger y otro platonan di McDonalds, gratis tambe pa e carnavalistanan.

******

Tin algun cambio chiquito den e programa di SAC, cual programa ta esun tentativo cu mester ser aproba y cambia ainda oficialmente. E cambionan ta mas bien pa actividadnan di Sta. Cruz.

E eleccion di Reina Infantil di SAC no ta dia 9 di januari mas, pero e fecha pa esaki ta dia 13 di januari na Credit Union Santa Cruz pa 6 or atardi.

****

POPO a sigui busca mas informacion scondi y disfraza como spion, y a bin haya sa cu e eleccion di REina Juvenil di Sta. Cruz tampoco ta dia 26 di januari na Sta. Cruz. E eleccion di Reina Juvenil di Santa Cruz ta dia 27 di januari, tambe den Credit Union na Santa Cruz. Esaki di 6 or atardi pa 1 or di madruga.

****

Otro tip oficial cu POPO a logra haya ta cu eleccion di Reina di Distrito di Santa Cruz ta dia 3 di februari den Credit Union na Santa Cruz, di 6 or pa 1 or tambe.



Ya caba tin cantantenan ta preparando pa e concurso di calypso y di road marcha cu ta prepara pa dianan 17 y 18 di luna aki, esta dia 17 e CAlypso King y dia 18 e Roadmarch Contest. POPO a tende di un calypso cu lo tin algo di haber cu e conocido "Safety Boots" di Lago. Kizas esaki lo ta relaciona cu schop cu tur hende lo ta hayando di Sr. Carnavalaro.

******

Pa e concurso aki nan di cu Uncle Tito tambe ta den preparacion caba. Omo Tito de la Flor tin algo bon pa basha di laira y ora papia di laira ta papia di e sumedad halto.

****

Bon noticia of mihor dicho , bon redo cu a yega na orea di POPO ta bisa cu Sumedad H e aña aki si lo ta den concurso di tumba, tanto pa e cantante di tumba di e aña aki como pa e Tumba di aña cual dos anochinan lo ta dianan 24 y 25 di januari den RCA.

****

Pa Calypso, e rey di ultimo añanan, King Claudius, ta preparando algo "a la godmother". Nan di pa no confundi cu e wela di Monami, pasobra e susedido lo ta den Lago Sport Park y no den un Disco.

****

E bunita di e aña aki ta cu na Checkpoint No I Quality Point 1 ora despues di cada actividad, tur foto di color lo ta cla caba, y fotonan di studio ta cla den 24 ora. Pesey e aña aki, POPO a ser contrata pa haci trabao di fotografo pa Checkpoint tambe, debi na e experiencia amplio di POPO den fotografia. Esun cu descubri POPO tras di camera den studio di Checkpoint lo haya su fotonan gratis di POPO.

****

Ata e grupo di San Nicolas "Pa tin Pret" ya caba ta preparando cosnan extravagante pa e aña aki. POPO a tende cu tur anochi ta pata pata di trabao eynan, y nan por spera cu POPO lo ta scondi den un di autonan di Used Cars pa busca tipnan di e grupo aki.

****

Aña pasa POPO a haya masha bunita colaboracion di varios empresa pa actividadnan di carnaval. Aquaruba a regala algun caha di Choupal, Kristalberg a regala algun caha di awa pa paradanan, Checkpoint Colour a regala algun camera di saca portret, y Miller a regala POPO un cantidad di caha di cervez pa rifa y regala na e diferente actividadnan. Si e aña aki por ricibi esakinan atrobe, lo ta hopi HEAVY atrobe pa carnavalistanan.

****

Locual si POPO no ta haci ta duna propaganda pornada na empresanan



ni na individuonan cu ta bini cu actividadnan pa saca placa personal. POPO ta coopera cu gruponan y organizacionnan y no cu actividadnan di individualnan cual actividadnan ta cay bao di capa di carnaval. POPO no ta propaganda fiestanan tampoco, cu no ta cay bao di organizacionnan y clubnan di carnaval. Tene esaki na mente.

****

Con ta para cu bandanan di afo pa bin toca durante carnaval ? Esey POPO no sa. Puntra Hefe Local di Polis, e por bisa ta ki dia lo ta 'e fecha cu el a menciona prome cu aña a cera "Diateproximoaviso".Awor si bandanan di Curacao y otro islanan ta conta como exterior, POPO no sa tampoco, pasobra esey no ta para ningun caminda.

****

Locual si POPO lo ta contra ta cu nos musiconan lo mester toca pa 3 mil florin pa un fiesta, mientras cu un banda di afo ta ser paga 5 te 10 mil florin pa e mes fiesta y tocando menos ainda cu e bandanan local.

****

Pa parada nos sa cu e aña aki e bandanan lo tene consideracion, pero mester duna tur un chance tambe den e diferente actividadnan pa nan por cubri nan gastonan. Corda cu den hopi di e bandanan local tin trahadornan di Lago cu pronto lo ta ariba caya, y cu di awor caba mester di un entrada adicional, pa prepara pa dia di retiro.



POPO ta carnaval y Carnaval ta POPO, te mañan.

****

SOCIAL

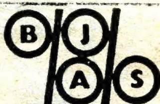


Awe ta celebra nan di diez aña di feliz bida matrimonial nos colega Frank T. Ruiz, y Señora Jewel C. Page. Pa esaki nan lo tin un recepcion chiquito na nan cas, hunto cu nan yiunan, Rafaelita, Franklyn y Sandra, y compañeronan di La Nueva Fuerza y di DIARIO, cu ta extende masha felicitacion na Frank y Jewel ariba e prome decenia di nan matrimonio.

NOS TA HOPI HOPI CONTENTO
CU E NACEMENTO DI,

AYLEEN JUDITH

31 December 1984
Hans y Brenda Somers-Wever
Sabana Liber 6 C
Padrino Ralph
Peettante Yvonne



DESCUENTO DI 15o/o & 20o/o PA JANUARY
Home Centers' Specials/ 15o/o Off:
Bath Towels & Rugs
"RUBBERMAID" Organizer rack
Men's & Ladies shoe rack
Apparel tree hat & coat rack
Early American shelf units
Alum. Chairs
"Space Buider" Storage Center
Ironing Boards
Hand & Lawn Mower & Carts
"Hollowick" Lamps & Fuel
HARDWARE & BUILDING MATERIALS' SPECIALS
15o/o OFF:
Interior, Exterior & Bifold Doors
"Kwikset" & "Schlage" doorlocks
"UNION" Shovels, Rake, Hoe & Fork
Flashlights & Lanterns
"Dremel" Power tools
"Wilson" Safety products
Lumber wolmanized no.1 & 2-20o/o Off!
Asbestos Sheets- 20o/o off
Ceiling Boards 4' x 8'
Floor Mesh-20o/o OFF
B.J. ARENDS & SONS
O'STAD—DAKOTA—SAN NICOLAS
CORDA CHECK NOS REKKI DI 50o/o OFF!!

TIVOLI CU FAKELOPTOCHT MANAN

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra awor pa 8 or Tivoli ta tene su fakeloptocht saliendo for di dilanti Hotel Central, siguiendo e ruta di custumber. Despues lo sigui un fiesta na Club cu Sensacion del Caribe.

Mester inscribi e guestnan pa nan por haya entrada pa drenta club y e deadline pa inscripcion ta diavierna atardi 5 or y por recohe caarchinan tambe diasabra entre 2 or y 5 or atardi.

Durante e fiesta di fakel optocht lo eligi e figuranan carnavalesco di e aña aki, manera Mrs. Carnaval Reina di Carnaval, Reina Juvenil di Carnaval, Joyita, Joker y Little Joker.

Despues di e parada tur hende ta subi Tivoli via cancha di tennis pasobra porta padilanti ta sera.

No ta permiti ningun agrupacion musical pa subi baan tampoco.

Durante Chrismas diner a ser eligi caba Miss Tivoli 1985 y esey ta Srta. Dianne de Veer.

CARRIBEAN MERCANTILE
MOBILE BANK STOP

WEDNESDAY
830-9:30
Joey's Drive In
Savaneta
10:00-10:45
Y.M.C.A
San Nicolaas
11:30-12:30
Centro di Barrio Noord
Noord
12:45-13:45
Harry Bareno
Piedra Plat
14:00-15:00
Police Station
Santa Cruz
15:15-16:00
Wilhelmina Stadion
Fergusonstraat

40 ORA DI DEVOCION

ORANJESTAD(AAN)— Devocion di 40 ora pa pidi Dios Bendicion, yudanza y forza pa enfrenta, cu fe y speranza e problemanan cu ta menasando nos isla Aruba y pa bin solucionn na honor y gloria di Dios y pa Bienestar di nos isla, Blue Army ta tene awe, pa 9 or anochi te cu diasabra dia 5 di januari, 12 or merdia den Capilla di Blue Army, Cas Curazon di Maria. Centro di Blue Army Torenstraat 1, telefon 45139.

Blue Army di La Birgen di Fatima ta pidi henter pueblo di Aruba pa tuma un rato liber, sea den grupo, especialmente den familia of individualmente pa pasa un ora den compania di Hesus Sacramentado, y rezando hunto e rosario pa pidi Hesus y Maria pa Yuda nos den e situacion aki.

Awor mas cu nunca nos mester di e yudanza y ptoeccion maternal, di nos Mama Maria, e so por intercede pa nos cerca Su Yiu Hesus, ta e mensahe di Blue Army y invitacion pa e 40 ora di devocion.

AVION DI EASTERN APARENTEMENTE A SER HAYA

LA PAZ:—Restonan di e avion di Eastern Airlines cu for di Aña Nobo, ta perdi, aparentemente a ser haya den ceronan di Andes na Bolivia, y no tin señal di ningun sobreviviente di e tragedia aki.

Un vocero di Eastern Airlines a declara cu e restonan di un avion Boeing 727 a ser mira durante accionnan di busqueda y cu aparentemente ta trata aki e avion cu a perde for di Diamars.

Di parti di Bolivia a ser bisa cu no tin sobreviviente .

Anteriormente dos piloto a declara cu nan a mira restonan di e avion contra cumbre di e cero Illimani cu ta keda 70 kilometer zuidoost di La Paz.

Pero nan no por a confirma si ta trata exactamente di e avion di Easter y Forza aereo no por a confirma esaki tampoco e ora ey.

E avion tabata tin den dje 10 miembro di tripulacion y 19 pasahero haciendo un vuelo di Asuncion na Paraguay pa La Paz. Diesun minuut prome cu e mester a aterriza na La Paz, toren di control a perde contacto cu e avion.

Forza aereo boliviano mes ora a cuminza un accion di busqueda , te cu ayera anochi a ser informa cu aparentemente e avion a ser haya.

Cont. di 6

operacion ta dura tres pa cinco luna pa cura, prome cu sigui cu e segundo paso.

'Asina cu e patient cura e ta ser bisti e dientenan falso cu ta wordo geschroef na e cachete. E patient lo no por kita e diente falso aki, solamente un docter por haci esey'.segun Dr. Laney.

"E patient mester haci e diente falso permanente aki limpi mescos cu e ta haci su dientenan normal limpi. E prijs pa e operacion aki ta varia pa diferente parti di Merca. Na Mayo Clinic e tratamento ta costa entre 7 mil y 9 mil dollar. Na Merca tin algun compania di asegurо cu ta cubri parti di gastonan di e procedura nobo aki", e docter a laga sa.

Pa bo portretnan special solamente lo mihó...
Hiba bo rol di film, awe mes, na



Anthony Sales, Savaneta	Botika San Lucas, San Nicholas	Botika Sta. Cruz, Sta. Cruz	Denise Videotheek, Noord	Mario's Supermarket, Paradera	Playa Linda Minimarket, Playa Linda Hotel
Angeline Novelties, Dakota	Beach Club Bazar, Aruba Beach Club	Botika Sta. Ana, Noord	Holiday Inn Drugstore, Holiday Inn Hotel	Photo El Globo, Nassaustraat	Aruba Color Lab, Franklinstraat

POLIS

MUHERNAN MESTER A BISTI BIKINI

ORANJESTAD(AAN)— Na altura di Arashi, polis a nota dos muher bisti den monokini ta cana show.

Nan a hala atencion di e muhernan cu no ta permiti nan cana asina.

Pero polis no tabata tin e asina facil pa convence e muhernan cu aparentemente no tabata compronde e polisnan.

Cu señal polis a dicidi e ora ey cu nan mester bisti un bikini y no por cana cu monokini.

Tabata trata di dos turista.

PROME DESGRACIA 20 MINUUT PASA DI TIRO

ORANJESTAD(AAN)— E prome desgracia di aña 1985 a tuma lugar 20 minuut despues di tiro di Aña Nobo.

Tabata na Cobalodo unda un manejador di 26 aña G.G. no a tene su mes na reglanan di trafico y a bay dal contra un auto cu ta bini di direccion contrario, cu tabata maneha pa e homber A.D

E daño material a ser calcula na 3500 florin.

Un di e chofernan y un ocupante a ser transporta pa hospital caminda nan a ricibi tratamento medico di Docter Croes.

Ningun di e dos vehiculonan no tabata tin aseguro tampoco.

MUHER TABATA RANCA NA PORTA DI CAS DI HOMBER

ORANJESTAD(AAN)— Asistencia a ser pidi Aña nobo merdia un or pa un muher di 29 aña M.B. cu tabata ranca na porta di cas di e homber di 26 aña L.L. . Segun informacionnan e homber cu a caba di traha warda y cu ta biba su so no tabata tin interes pa topa cu e muher, y ademas e tabata hopi cansa.

Polis cu a presenta na e cas a pone e muher na altura cu su presencia no ta ser aprecia na e cas ey y pa e aleha di eynan.

AUTO CONTRA POSTER DI TELEFON

ORANJESTAD(AAN)— Pa 3.40 diamars un dama V.T. manegando su vehiculo cu mucho velocidad aparentemente, a perde control den un birada na altura di Rooi Koochi.

El a bai dal e ora ey den un poster di telefon, causando un daño material di mas o menos 3900 florin.

Na Savaneta tambe casi tres ora despues e homber C.v.d. B manehando su vehiculo no a duna preferencia na altura di Anthony Sales y a bay dal den un otro auto cu a sigui core bay dal den muraya di Central Bar.

Un ocupante di e auto cu a ser gedal tabata keha di dolor di lomba y el a ser transporta pa hospital pa tratamento medico. Despues e por a regresa su cas. E chofer cu a causa e desgracia a sigui core bay su cas, y aki polis a bin haye bao di su awa. El a ser hiba warda pa pasa test. Daño material a ser calcula na 8500 florin.

AUTO A BOLTER NA STA CRUZ Y DOS PERSONA HERIDA

ORANJESTAD(AAN)— Na Santa Cruz un auto a bolter y dos persona cu tabata den e vehiculo mester a ser transporta pa hospital pa tratamento medico.

Tabata pa 8.45 Aña Nobo cu informacion di e desgracia aki a drenta. Ora polis a yega na e sitio nan a bin haya e homber A.W. cu tabata maneha e auto bao di su awa. Un ocupante tabata ainda den e auto y el a herida su man drechi cu lo a haya basta sla. Un otro ocupante di e auto a haya basta sla na cara y ambos a ser hiba hospital pa tratamento medico mes ora.

E chofer a ser hiba warda di polis pa pasa test y aki e test a sali negativo pe. Despues di a duna su version di e desgracia el a por a regresa su cas.

E daño a ser calcula na 2500 florin.

LUZ DI TRAFICO DESTRUI

ORANJESTAD(AAN)— Un di e luznan di trafico na e cruzada Fergusonstraat-Verbingsweg,Vondellaan-Wilhelminastraat a ser destrui door di un desgracia di trafico, y tur e dianan cu a pasa e skina aki tabata forma un peliger pa trafico, sin e luz di trafico aki.

Dos auto a dal den otro maneha pa J.B. di 55 aña y F.d C. y un di nan a ban dal den e poster di luz di trafico.

E daño cu a ser causa tabata di mas o menos 9000 florin.

Remarcable tabata cu ambos a declara cu nan a pasa den luz verde.

DANIEL A KIBRA WC

ORANJESTAD(AAN)— Un homber cu tin un negoshi a pidi asistencia di polis pa un tal Daniel cu lo a kibra rand di W.C. di e negoshi, y cu ademas di esey a lanta un stoel y dal un speaker basha abao den su rabia.

Segun e doño di e establecimento, Daniel a pidie pa toca un disco pe y no tabata tin pasenshi di warda of cu e doño no tabata kier a toca e disco den negoshi.

Polis a keda di busca Daniel pa e por regla asunto di e daño cu el a causa.

BISIÑA A BASHA KEROSINE ROND DI CAS

ORANJESTAD(AAN)— Na Sorsacastraat, polis mester a bay papia cu un persona kende aparentemente kier a kima cas di su bisiña.

Asistencia di polis a ser pidi den e caso aki ya cu e dama D.B. di 30 aña lo a sprenkel kerosine rond di cas di su bisiña.

No a ser informa sinembargo pakico esaki a ser haci, pero si cu e dama cu a yama polis a ser poni na altura cu e mester bishita recherche pa duna keho contra e bisiña D.B. ariba e caso particular aki.

LADRONICIA DI CABRITO Y OTRO CASO

ORANJESTAD(AAN)— E homber R.B. di Santa Rosa a denuncia ladronicia di un cabrito cu a tuma lugar for di un di su stalnan. E balor di e cabrito ta 200 florin.

Otro caso di ladronicia a tuma lugarna Baloon Pub. Ultimo simannan na varios lugar ladron a drenta horta na e nightclub aki.

E biaha aki nan a bay cu dos caha di placa cu tabata tin 2000 florin den nan.

DOÑO POR BUSCA SU AUTO NA BALASHI

ORANJESTAD(AAN)— Den Village un auto a bay dal contra otro auto staciona. E segundo vehiculo a move bay dal den un poster di luz.

E chofer cu a comete e desgracia aki, no a keda pa averigua nada, y el a baha na awa mes ora.

Polis a bin encontra e auto despues den cura di cas di e doño y a bay cu e auto Balashi.

Ya cu e doño no tabata tey pa duna cuenta, si e kier su vehiculo e mester pasa awor na departamento di trafico pa busca su auto, pero prome cu esey e tin un relato pa duna polisnan encuanto e desgracia cu el a causa.

E daño material cu a ser causa ta ser calcula na mas o menos 7400 florin.

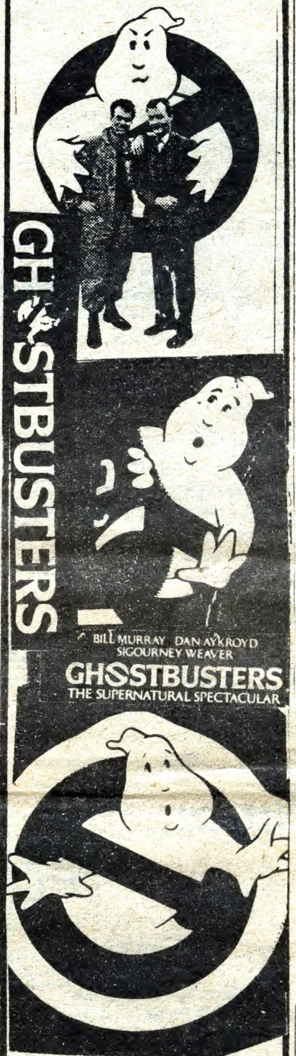
PELEA PA CANASTER

ORANJESTAD(AAN)— Aña Nobo un di e casonan di pelea cu tabata tin tabata pa motibo di un canaster.

E homber H.P. di 21 aña a haya su mes den pelea cu E.M. di 46 aña.

Nan a bringa den Scobillostraat, y motibo di esaki ta cu H.P. lo a horta canaseter di E.M. segun declaracion di E.M. Polis a papia cu ambos te unda cu tabata por pa regla e asunto aki na otro manera.

BOULEVARD THEATRE
I II
6 PM , 8:15 , 9:15
TODAY



Drive – In
8:30



SHEENA